

ZAŁĄCZNIK 5 DO UMOWY PARTNERSKIEJ PROJEKTU Polsko-Słowacka Eurosztafeta Ratownicza – „Razem bezpieczniej w Europie” / PRÍLOHA 5 K ZMLUVE PARTNERSKEJ Poľsko-slovenská Eurosztafeta Záchran – „Spoločne bezpečnejšie v Európe”

KATEGORIE UDOSTĘPNIANYCH DANYCH OSOBOWYCH / KATEGÓRIE SPRÍSTUPŇOVANÝCH OSOBNÝCH ÚDAJOV

1. Kategorie osób fizycznych, których dane mogą być udostępniane:

- osoby reprezentujące (lub pracownicy) wnioskodawców, beneficjentów i partnerów, którzy aplikują o środki unijne i realizują projekty w ramach Programów;
- osoby reprezentujące (lub pracownicy) podmiotów powiązanych z wnioskodawcami, beneficjentami i partnerami (kapitałowo, osobowo, w ramach instytucji nadzorujących itp.), nie związane bezpośrednio z realizacją projektów;
- personel projektu i uczestnicy komisji przetargowych;
- osoby reprezentujące oferentów, wykonawców i podwykonawców, realizujących umowy w sprawie zamówienia publicznego lub świadczących usługi na podstawie umów cywilnoprawnych albo osoby reprezentujące podmioty, które wystawiły im referencje dla potrzeb ubiegania się o zawarcie umowy;
- pracownicy oferentów, wykonawców i podwykonawców zaangażowani w przygotowanie oferty lub włączeni w wykonanie umowy;
- właściciele (lub ich pełnomocnicy), od których nabywane są nieruchomości na potrzeby realizacji projektów albo przyłączani (korzystający) z infrastruktury powstającej w wyniku realizacji projektów;

2. Kategorie udostępnianych danych, dotyczące osób wymienionych w pkt 1:

1. Kategórie fyzických osôb, ktorých údaje môžu byť sprístupňované:

- zástupcovia (alebo zamestnanci) žiadateľov, prijímateľov a partnerov, ktorí žiadajú o európske prostriedky a realizujú projekty v rámci programov;
- zástupcovia (alebo zamestnanci) subjektov prepojených so žiadateľmi, prijímateľmi a partnermi (kapitałowo, personálne, v rámci dozorných orgánov a pod.), ktorí nie sú priamo spojení s realizáciou projektov;
- projektový personál a členovia komisí posudzujúcich ponuky predložené v rámci verejných obstarávaní;
- zástupcovia uchádzačov, dodávateľov a subdodávateľov, ktorí realizujú zmluvy v rámci verejného obstarávania alebo poskytovateľov služieb na základe občianskoprávných vzťahov alebo zástupcovia subjektov, ktoré im vystavili referencie potrebné pre uchádzanie sa o uzatvorenie zmluvy;
- zamestnanci uchádzačov, dodávateľov a subdodávateľov zúčastňujúci sa na príprave ponuky alebo plnení zmluvy;
- vlastníci (alebo ich splnomocnenci) nadobúdaných nehnuteľností potrebných pre realizáciu projektov alebo osoby (používatelia) pripájané k infraštruktúre vznikajúcej v dôsledku realizácie projektov.

<p>1) dane identyfikacyjne</p> <p>Lp. Nazwa</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Imię / imiona 2. Nazwisko 3. Stanowisko służbowe 4. Telefon / Fax 5. Adres poczty elektronicznej 6. Adres strony www 7. Identyfikator / login użytkownika 8. Adres IP 9. Rodzaj użytkownika 10. Miejsce pracy / podmiot reprezentowany / nazwa oferenta lub wykonawcy 11. Adres siedziby / adres do korespondencji / adres zamieszkania 12. PESEL 13. NIP 14. REGON 15. inne identyfikatory funkcjonujące w danym państwie 16. Nr umowy o dofinansowanie projektu 17. Forma prawna 18. Forma własności 19. Zawód / wykształcenie <p>2) dane związane z zakresem uczestnictwa osób fizycznych w projekcie, niewskazane w pkt 1</p>	<p>2. Kategorie sprístupnianych údajov osôb uvedených v bode 1:</p> <p>1) identifikačné údaje</p> <p>Por.č. Názov</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Meno / mená 2. Priezvisko 3. Pracovná pozícia 4. Telefón / Fax 5. Adresa elektronickej pošty 6. Adresa www stránky 7. Identifikátor / login (<i>prihlasovacie meno</i>) používateľa 8. IP adresa 9. Druh používateľa 10. Pracovisko / zastupovaný subjekt / názov uchádzača alebo dodávateľa 11. Adresa sídla / korešpondenčná adresa / adresa bydliska 12. Rodné číslo 13. DIČ 14. IČO 15. Iné identifikačné číslo používané v danom štáte 16. Č. zmluvy o poskytnutí finančného príspevku 17. Právna forma 18. Forma vlastníctva 19. Povolanie / vzdelanie
---	--

<p>Lp. Nazwa</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Forma zaangażowania w projekcie 2. Okres zaangażowania osoby w projekcie (data rozpoczęcia udziału w projekcie, data zakończenia udziału w projekcie) 3. Wymiar czasu pracy 4. Godziny czasu pracy 5. Obywatelstwo 6. Kwota wynagrodzenia 7. Nr rachunku bankowego 8. Wizerunek <p>3) dane osób fizycznych widniejące na dokumentach potwierdzających kwalifikowalność wydatków, niewskazane w pkt 1</p>	<p>2) údaje súvisiace s rozsahom účasti fyzických osôb na projekte neuvedené v bode 1</p> <p>Por.č. Názov</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Forma zapojenia do projektu 2. Obdobie zapojenia danej osoby do projektu (dátum začiatku účasti na projekte, dátum ukončenia účasti na projekte) 3. Rozsah pracovného času 4. Počet pracovných hodín 5. Štátna príslušnosť 6. Výška odmeny 7. Č. bankového účtu 8. Podobizeň
<p>Lp. Nazwa</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Imiona rodziców 2. Data urodzenia / wiek 3. Miejsce urodzenia 4. Seria i numer dowodu osobistego 5. Specjalne potrzeby 6. Kwota wynagrodzenia 7. Nr rachunku bankowego 8. Doświadczenie zawodowe 9. Numer uprawnień budowlanych 10. Staż pracy 11. Numer działki 	<p>3) údaje fyzických osôb uvedené v dokumentoch potvrdzujúcich oprávnenosť výdavkov neuvedené v bode 1</p> <p>Por.č. Názov</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Mená rodičov 2. Dátum narodenia / vek 3. Miesto narodenia 4. Séria a číslo občianskeho preukazu 5. Špeciálne potreby 6. Výška odmeny 7. Č. bankového účtu 8. Pracovné skúsenosti

Polska – Slovensko

12. Obręb	9. Číslo stavebných oprávnení
13. Numer księgi wieczystej	10. Pracovná prax
14. Gmina	11. Číslo pozemku
15. Nazwa i numer tytułu prawnego do nieruchomości	12. Katastrálne územie
16. Numer przyłącza gazowego	13. Číslo pozemkovej knihy
17. Informacje dotyczące zidentyfikowanego albo potencjalnego konfliktu interesów, związanego z wykonywaniem obowiązków służbowych, zakłócające lub grożące zakłóceniem niezależnego wykonywania zadań przez pracownika / eksperta.	14. Obec
	15. Názov a číslo právneho titulu k nehnuteľnosti
	16. Číslo plynovodnej prípojky
	17. Informácie o zistenom alebo potenciálnom konflikte záujmov v súvislosti s plnením pracovných povinností porušujúcich alebo hroziacich porušením nezávislého plnenia úloh zo strany zamestnanca / experta.